

# 限時雙重賞

宏摯傳承保障計劃<sup>^</sup> (5年保費繳付期，美元保單)

合共可享高達相等於首年保費的~83.3%

推廣日期：由2024年4月22日至2024年6月30日

如您於推廣期內申請宏摯傳承保障計劃<sup>^</sup> (5年保費繳付期)，以美元作為保單貨幣，提前繳付4個保單年度的保費，並符合指定年度化保費要求，即可享**限時雙重賞** — 合共可享高達相等於首年保費的~83.3%！



## 1 保費折扣優惠

首2年  
合共可享高達  
**22%** 保費折扣

受條款及細則約束。  
優惠詳情請參閱本單張第二至四頁。



## 2 提前繳付保費優惠

可就已提前繳付之保費  
享有**每年5.5%保證利息\***，  
相等於首年保費的  
**~61.3%**

受條款及細則約束。  
優惠詳情請參閱本單張第五至六頁。



## 限時雙重賞

合共可享高達相等於  
首年保費的

**~83.3%**

<sup>^</sup> 如在保單簽發時保單附加任何附加保障，將不適用。

\* 適用於從保單生效日到第4個保單年度終結內之(a)尚未用於繳付任何到期及應付保費的提前繳付保費金額；及(b)從提前繳付保費獲取的已累積保證利息。



## 宏摯傳承保障計劃

### 首2年合共可享高達25%保費折扣優惠

推廣日期：由2024年4月22日至2024年6月30日

於推廣期內成功申請宏摯傳承保障計劃，可享以下指定之保費折扣優惠。

保費繳付期	保費金額	保費折扣優惠 <sup>3</sup>
整付保費	300,000美元 2,400,000港元	- 少於1,000,000美元 - 少於8,000,000港元 <b>0.5%</b> (推廣編號：24363)
	1,000,000美元 8,000,000港元	- 少於2,000,000美元 - 少於16,000,000港元 <b>1%</b> (推廣編號：24364)
	2,000,000美元或以上 16,000,000港元或以上	<b>2%</b> (推廣編號：24365)

保費繳付期	年度化保費		保費折扣優惠 <sup>4</sup> (首個保單年度)	保費折扣優惠 <sup>4</sup> (第二個保單年度)
3年	5,000美元 40,000港元	- 少於10,000美元 - 少於80,000港元	<b>3%</b> (推廣編號：24366)	-
	10,000美元 80,000港元	- 少於50,000美元 - 少於400,000港元	<b>6%</b> (推廣編號：24367)	-
	50,000美元 400,000港元	- 少於100,000美元 - 少於800,000港元	<b>10%</b> (推廣編號：24368)	-
	100,000美元 800,000港元	- 少於250,000美元 - 少於2,000,000港元	<b>12%</b> (推廣編號：24369)	-
	250,000美元或以上 2,000,000港元或以上		<b>15%</b> (推廣編號：24370)	-
5年	5,000美元 40,000港元	- 少於10,000美元 - 少於80,000港元	<b>5%</b> (推廣編號：24371)	-
	10,000美元 80,000港元	- 少於50,000美元 - 少於400,000港元	<b>12%</b> (推廣編號：24372)	-
	50,000美元 400,000港元	- 少於100,000美元 - 少於800,000港元	<b>12%</b> (推廣編號：24373)	<b>+</b> <b>6%</b>
	100,000美元 800,000港元	- 少於250,000美元 - 少於2,000,000港元	<b>12%</b> (推廣編號：24374)	<b>+</b> <b>8%</b>
	250,000美元或以上 2,000,000港元或以上		<b>12%</b> (推廣編號：24375)	<b>+</b> <b>10%</b>
10/15年	5,000美元 40,000港元	- 少於10,000美元 - 少於80,000港元	<b>6%</b> (推廣編號：24376)	-
	10,000美元 80,000港元	- 少於50,000美元 - 少於400,000港元	<b>14%</b> (推廣編號：24377)	-
	50,000美元 400,000港元	- 少於100,000美元 - 少於800,000港元	<b>15%</b> (推廣編號：24378)	<b>+</b> <b>5%</b>
	100,000美元 800,000港元	- 少於250,000美元 - 少於2,000,000港元	<b>15%</b> (推廣編號：24379)	<b>+</b> <b>7%</b>
	250,000美元或以上 2,000,000港元或以上		<b>15%</b> (推廣編號：24380)	<b>+</b> <b>10%</b>

#### 條款及細則：

1. 此推廣只適用於新投保之宏擎傳承保障計劃之保單。有關保單申請必須連同載有相關推廣編號及保費折扣的有效建議書並透過宏利的保險顧問於2024年4月22日至2024年6月30日（包括首尾兩天）期間成功遞交，並獲宏利於2024年9月30日或以前成功批核（「合資格保單」）。
2. 此推廣只適用於基本計劃保費。所有附加保障保費或預繳保費（如有）並不會納入計算保費折扣優惠金額。
3. 就整付保費的保費折扣優惠而言：
  - i. 以上列明的適用保費折扣將應用於合資格保單之整付保費。
  - ii. 如保單持有人於合資格保單首個保單年度終結前增加名義金額，保費折扣金額將根據增加名義金額前的基本計劃的整付保費計算；如於合資格保單首個保單年度終結前減少名義金額，保費折扣金額將根據減少名義金額後的基本計劃的整付保費計算。宏利有權要求保單持有人償還調整後的保費折扣金額與實際已給予至合資格保單的保費折扣金額之間的差額。
4. 就定期保費的保費折扣優惠而言：
  - i. 年度化保費為保單生效日後之首十二個月的基本計劃應繳付保費總額。
  - ii. 以上列明的適用保費折扣將分別應用於合資格保單之首個／第二個保單年度（依各別情況）按保費繳付模式而定的每期到期及應繳保費。
  - iii. 如合資格保單的基本計劃於首個／第二個保單年度（依各別情況）完結前有所更改（包括但不限於更改名義金額）：
    - a) 如更改導致基本計劃保費增加，首個／第二個保單年度（依各別情況）的保費折扣百分比及可享有的保費折扣金額將分別根據保費增加前的基本計劃保費計算。
    - b) 如更改導致基本計劃保費減少，首個／第二個保單年度（依各別情況）的保費折扣百分比及可享有的保費折扣金額將分別根據保費減少後的基本計劃保費計算並作出調整，猶如有關更改於首個／第二個保單年度（依各別情況）開始時已發生。宏利有權要求保單持有人償還調整後的保費折扣金額與實際已給予至合資格保單的保費折扣金額之差額。
5. 如保單持有人於合資格保單首個保單年度終結前（整付保單）、或首個／第二個保單年度終結前（依各別情況）（定期保單）取消保單、退保或終止保單（包括但不限於因受保人身故而導致保單終止），宏利有權從合資格保單如取消保單、退保或終止保單而作出的支付金額中扣減所有您收到的保費折扣優惠之金額。
6. 如合資格保單於首個／第二個保單年度（依各別情況）因任何理由於扣減保費折扣優惠金額前有任何更改（除以上第3.ii.及4.iii.項所列明外）或已終止，首個／第二個保單年度（依各別情況）之保費折扣將立即不適用於該保單。
7. 凡於香港簽發的合資格保單，保險業監管局所收取的保費徵費將會以扣除保費折扣優惠金額前之保費計算。
8. 保費折扣優惠不能轉讓或兌換現金。在任何退回保費的情況下，以保費折扣優惠扣減的任何保費部分在任何情形下將不會被視作已繳保費亦不會被計算在退回金額內。為免存疑，此推廣的保費折扣並不會影響合資格保單保單持有人的利益。
9. 若您於申請合資格保單前6個月內曾就相同受保人，取消任何宏擎傳承保障計劃之已生效保單或撤回任何宏擎傳承保障計劃之新保單申請，將不能獲享此推廣。
10. 除獲宏利另行同意，此推廣並不可與任何其他推廣一併使用。
11. 宏利有權於任何時間更改、終止或取消此推廣而不作另行事先通知。宏利就有關此推廣之決定乃為最終及具決定性的。

於本單張內，「您」及「閣下」指保單持有人，「我們」、「本公司」及「宏利」指宏利人壽保險（國際）有限公司（於百慕達註冊成立之有限責任公司），宏利金融有限公司之附屬公司。

宏擎傳承保障計劃乃宏利提供及承保的保險產品。**本單張必須與有關產品單張一併閱讀。**您不應單獨因此推廣或此單張而購買此產品，請向您的宏利保險顧問索取產品單張，您可從中了解更多詳細產品資料包括顯示產品風險披露的「重要事項」部份。

如欲了解詳情，歡迎與您的宏利保險顧問聯絡，或致電客戶服務熱線（852）2510 3383（如閣下身處於香港）或（853）8398 0383（如閣下身處於澳門）。

如欲參閱宏利之私隱政策，閣下可瀏覽宏利網站，網址為www.manulife.com.hk。閣下並可要求宏利停止使用閣下的個人資料作直接促銷用途，如有此需要，請致函我們。本公司地址可於宏利網站上找到。我們不會因此而收取任何費用。

本單張只可於香港及澳門傳閱，並不可於中國內地傳閱。



## 宏摯傳承保障計劃 / 宏利環球貨幣保障計劃 / 世紀傳承保障計劃 / 赤霞珠終身壽險計劃2 (5年保費繳付期) **提前繳付保費享有每年5.5%保證利息**

推廣日期：由2024年4月22日至2024年7月2日

如您於推廣期內申請宏摯傳承保障計劃、宏利環球貨幣保障計劃、世紀傳承保障計劃或赤霞珠終身壽險計劃2(5年保費繳付期)，以美元作為保單貨幣，並**提前繳付4個保單年度的保費**（「提前繳付保費」），您可就已提前繳付之保費享有以下**保證利息**，兼享任何現行優惠。

指定儲蓄計劃 <sup>^</sup>	保費繳付期	保單貨幣	未使用及已提前繳付之保費的保證利息
<ul style="list-style-type: none"> <li>宏摯傳承保障計劃</li> <li>宏利環球貨幣保障計劃</li> <li>世紀傳承保障計劃</li> <li>赤霞珠終身壽險計劃2</li> </ul>	5年	美元	<b>每年 5.5%</b> <small>(於利息期<sup>Ⓞ</sup>內)</small>

<sup>^</sup> 如在保單簽發時保單附加任何附加保障，將不適用。

<sup>Ⓞ</sup> 請參閱條款及細則中有關「利息期」的定義。

### 例子

假設您於推廣期內購買宏利環球貨幣保障計劃（保費繳付期：5年），每年保費為10,000美元，您繳付第1個保單年度的年度保費（10,000美元），以及提前繳付4個保單年度（即第2至第5個保單年度）保費（40,000美元），申請保單時共繳付50,000美元，及於第4個保單年度完結前沒有提取現金。



<sup>+</sup> 所述金額均以四捨五入方式調整至整數。

<sup>#</sup> 獲得的保證利息將在第4個保單周年日後的8週內存入。

備注：在此例子中，已繳付的保費已反映保險業監管局將收取的保費徵費（如適用）。此例子乃假設及僅供說明之用。

本單張的內容並未載有保單的所有條款，而完整條款載於有關之保單文件中。投保前，您應參閱保單條款以了解該等產品之確實條款及細則。我們可按閣下要求提供該複本。

**「4年保證利息推廣」條款及細則：**

1. 此推廣只適用於新投保宏擎傳承保障計劃（5年保費繳付期）、宏利環球貨幣保障計劃（5年保費繳付期）、世紀傳承保障計劃（5年保費繳付期）或赤霞珠終身壽險計劃2（5年保費繳付期）並以美元作為保單貨幣之保單。有關保單申請必須透過宏利的保險顧問於2024年4月22日至2024年7月2日（包括首尾兩天）期間成功遞交，並獲宏利於2024年10月2日或以前成功批核（「合資格保單」）。
2. 此推廣只適用於合資格保單，而：
  - i. 保費繳付方式為年繳；
  - ii. 並未設有保單注入款項選項；
  - iii. 並沒有保單生效日追溯的安排；
  - iv. 在保單簽發時並沒有附加任何附加保障；及
  - v. 我們已同時收到首期保費和第2至第5個保單年度的應付年度保費總額，包括保險業監管局將收取的保費徵費（如適用）連同獲我們批准並已填妥此推廣的有效申請表（「提前繳付4年保費安排申請表（2024年4月版）」）。
3. 於此推廣下：
  - i. 提前繳付保費的金額將按第2至第5個保單年度的應付年度保費總額，包括保險業監管局將收取的保費徵費（如合資格保單於香港簽發）釐訂。
  - ii. 利息期定義是指從保單生效日到第4個保單年度終結時。
  - iii. 於利息期內，(a)尚未用於繳付任何到期及應付保費的提前繳付保費金額；及(b)從合資格保單提前繳付保費獲取的已累積保證利息可享有每年5.5%的保證利息。
  - iv. 保證利息將在第4個保單周年日後的8週內存入，將預設為自動用於繳付合資格保單的任何欠款（如有）；或您可隨時要求提取已存入的保證利息。
  - v. 合資格保單須在存入相關保證利息時仍生效。
  - vi. 已存入的保證利息將不獲派發利息。
4. **如合資格保單於其後有任何更改（包括但不限於部分退還／全額退還／轉出任何已提前繳付的保費、更改名義金額、更改保費繳付方式、保單注入款項選項的設置、行使貨幣轉換權益或新增附加保障等）或因任何理由於存入保證利息前而終止（包括但不限於因受保人身故而導致保單終止），此推廣將立即不適用於該保單。**
5. 為免存疑，任何未使用的提前繳付保費和已存入的保證利息（如有）將在合資格保單終止時退還。
6. 凡於香港簽發的合資格保單，保險業監管局所收取的保費徵費將會以扣除保費折扣優惠金額前之保費計算。
7. 此推廣可與其他現行優惠一併使用。現行優惠是指任何在申請合資格保單時同時提供予合資格保單之現有的客戶推廣優惠。
8. 宏利有權於任何時間更改、終止或取消此推廣而不作另行通知。宏利就有關此推廣之決定乃為最終及具決定性的。

於本單張內，「您」及「閣下」指保單持有人，「我們」、「本公司」及「宏利」指宏利人壽保險（國際）有限公司（於百慕達註冊成立之有限責任公司），宏利金融有限公司之附屬公司。

**於保單簽發後及在我們收妥及批准提前繳付4年保費安排申請表（2024年4月版）後，此單張上的全部內容（包括但不限於此推廣優惠的條款及細則）則構成保單的一部份。**

宏擎傳承保障計劃、宏利環球貨幣保障計劃、世紀傳承保障計劃及赤霞珠終身壽險計劃2乃宏利提供及承保的保險產品。本單張必須與有關產品單張一併閱讀。您不應單獨因此推廣或此單張而購買任何該等產品，請向您的保險顧問索取產品單張，您可從中了解更多詳細產品資料包括顯示產品風險披露的「重要事項」部份。

如欲了解詳情，歡迎與您的宏利保險顧問聯絡，或致電客戶服務熱線(852)2510 3383（如閣下身處於香港）或(853) 8398 0383（如閣下身處於澳門）。

如欲參閱宏利之私隱政策，閣下可瀏覽宏利網站，網址為 [www.manulife.com.hk](http://www.manulife.com.hk)。閣下並可要求宏利停止使用閣下的個人資料作直接促銷用途，如有此需要，請致函我們。本公司地址可於宏利網站上找到。我們不會因此而收取任何費用。

本單張只可於香港及澳門傳閱，並不可於中國內地傳閱。